

## いきいきとうごう健康マイレージにご参加ください！

(ID:3003)

いきいきとうごう健康マイレージとは？

チャレンジシートに自分の健康目標を立てて、クリアしたら色を塗ります(自己申告制)。  
100マス分色が塗れたら、チャレンジシートを役場1階健康保険課へ提出ください。

**対象** 在住・在学・在勤の人すべて ※年齢制限はありません。

**実施期間** 令和6年2月29日(木)まで **まいか交換期間** 令和6年3月8日(金)まで

**健康マイレージの流れ****チャレンジシート配置場所**

役場1階健康保険課窓口、いこまい館2階こども健康課窓口、  
LivR TOGO(ららぽーと愛知東郷店1階)、町ホームページからダウンロードし、  
印刷をして使用できます。

**プレゼント**

100ポイント以上貯まったら、健康保険課窓口に提出。  
提出した人には愛知県内の協力店で使える優待カード「まいか」を進呈いたします。  
さらに、12月8日(金)までにチャレンジシートを健康保険課窓口へ  
提出した人の中から抽選で素敵な賞品が当たるチャンスもあります。



東郷町イメージキャラクター トッピー

**LINEで参加**

今年度からLINEでもポイントを貯められるようになりました。  
参加方法の詳細は、右記二次元コードからご確認ください。



(問い合わせ)健康保険課 ☎0561-56-0758



## 外国語情報コーナー



USEFUL INFORMATION IN ENGLISH

INFORMAÇÕES ÚTEIS EM PORTUGUÊS

**エールチケットの利用期限が迫っています・新型コロナワクチン接種のご案内**

**THE "YELL TICKET" EXPIRE SOON:** The expiration date for the town-aided discount tickets are Sunday, December 31, 2023. Please use them within the deadline or the coupons worth 5000 yen in total will be invalid. Tickets have been sent by registered mail. If you have not received them, please contact the Industry Promotion Dept.

**CHANGES IN COVID-19 VACCINE RESERVATIONS:** for people aged 12 and over. The current method of reservation via the town's official LINE (ID: togotown) and the dedicated toll-free call center (0120-307-345) will be discontinued by the end of December. From the reservation in January, please call directory one of the medical facilities designated by the town as follows: Baku Morowa Shinryojo (only for the 3rd and later shots) TEL: 39-3000, Tanaka Naika 38-8866, Shiratori Fujita Clinic (only for the 3rd and later shots) 38-9888, Miyamoto Family Jibika 38-5558, Matsumoto Clinic 052-848-8888, Wagogaoka Clinic 38-1616, and Aichi Tobu Clinic 39-2323. Calls accepted from December 18. The vaccine mainly used is the Pfizer's XBB 1.5. Ask the clinic for detail.

**O prazo de uso do TICKET ELO DE TOGO está prestes a terminar:** A validade é até 31 de dezembro de 2023, no valor total de 5,000 ienes/pessoa. Ticket foi enviado pelo correio registrado, caso não tenha recebido, favor entrar em contato com o Depto. de Promoção Industrial.

**Mudança no método de reserva para a vacina contra Covid-19 em pessoas acima de 12 anos de idade:**

Reservas para o mês de dezembro continuam sendo realizadas pelo aplicativo oficial LINE (ID: @togotown), ou pela Central de atendimento (será encerrado em 28 de dezembro, 2023), ligação gratuita 0120-307-345. Reserva para janeiro de 2024, poderá ser feito diretamente nas seguintes clínicas a partir do dia 18 de dezembro: Baku Morowa Shinryojo (apenas a partir da 3ª dose) 0561-39-3000, Tanaka Naika 0561-38-8866, Shiratori Fujita Clinic (apenas a partir da 3ª dose) 0561-38-9888, Miyamoto Family Jibika 0561-38-5558, Matsumoto Clinic 052-848-8888, Wagogaoka Clinic 0561-38-1616, Aichi Toubu Clinic 0561-39-2323, a vacina usada será Pfizer (XBB.1.5), etc. Mais detalhes nas clínicas.

Interpretation is available in Togo Town Hall Mondays and Fridays during 9:00 am - noon and 1:00 pm - 4:00 pm. Phone: 0561-38-3111 (ext. 2179, 2180).

Intérprete toda Segunda e Sexta-feira, das 9h00 às 12h00 e 13h00 às 16h00. Tel.: 0561-38-3111(ramais 2179, 2180)